

I Palungo a Surat ni Pablo ha Taga-Tesalonika a hidi

1 ¹Ide i surat mi ha nikam a sakop na kapilya, ha ili na Tesalonika. Hikam a sakop Nama tam a Dios ken Happs tam a ni Jesu-Cristu. I nagsurat aye ni Pablo, ni Silas, ken ni Timoteo. Atoy mina ha nikam i kagbi ken talna na Dios.

²Kankanayon a magyaman kami ha Dios gipu ha nikam. Ket ikararagan takam ha Nama tam a Dios. ³Ta manakam mi i pinangipaenta moy ha panahod moy gipu ha pinagbiyag moy. Ket manakam mi i pinagdaggap moy ha sabasabali a tolay, gipu ha ayat moy ha ni Jesu-Cristu. Ket manakam mi a perpermi i kinatured na namnama moy ha Happs tam a ni Jesu-Cristu.

⁴Kakabsat, ayayatan na kam na Dios. Ket katandiyan mi a pinili na kam a sakop na. ⁵Ket katandiyan mi ito, ta idi inpakatandi mi ha nikam i Mappiya a Baheta, bakkan a kakkagi mi i nangpatahod ha nikam, nu awan i pinnakabalin na Espiritu na Dios. Ket hikuna i nangpatahod ha pinagibaheta mi. Katandiyan moy i ugali mi. Ta idi naghen kami ha nikam, sinerbiyan mi kam a kona ha pagahegan moy. ⁶Ket tahod a inaheg moy kami ken Apo Jesus. Ta uray nu naloloko kam unay, tinahod moy i Baheta na Dios. Ket nagragsak kam a magteman ha kakkagi na, a pinagragsak na kam na Espiritu na Dios. ⁷Ket gipu ta kona hito, nagbalin kam bila a pagahegan na ngamin a manahod ha probinsiya na Masedonia ken Gresia. ⁸Ta gipu ha nikam, awan la Masedonia ken Gresia i nakabaheta ha kagi na Dios, nu awan i ngamin a lugar i nakabaheta. Ket nakabaheta bila hidi ha panahod moy. Isu niyaen, awan mi masapul a magibaheta ha nidi megipu ha panahod moy. ⁹Ta katandiyan di dan. Ket hidi man i magibaheta nu panyan moy tineman ha nikami, idi kaddemat mi ha nikam. Ket katandi di nu panyan moy tinallekoda i didios a hidi, penu manahod kam ha Dios, penu makaserbi kam ha tahod a Dios a kebbiyag. ¹⁰Ket katandi di bila nu panyan moy tahokan i Annak na Dios, a magsoli nokkan a maggipu ha langit. Ide ni Jesus, i Annak na Dios, a

pinagbiyag na manon. Ket hikuna i mangisalakana ha nikitam ha parusa na Dios. Ta parusaan nokkan na Dios i ngamin a mahagliwat.

2 ¹⁻²Niyaen, kakabsat, katandiyang moy a idi palungo kami dumemat ha ili moy a Tesalonika, linokowan ken pinasanikiyan di kami ha ili na Pilipos. Ket maski nu kona bila hito ha ili moy a Tesalonika, ket makpal i nangsenting ha nikami, pinatured na Dios i nakam mi, a nangipakatandi ha nikam ha Baheta na Dios. Ket isu i gipung na a awan nasayang i pinagpasyal mi ha nikam.

³Ket katandi moy a awan kami mangallilaw ha pagitoldung mi. Ket awan madukas i panggepung mi. ⁴Ta imbes na, itoldung mi i kayatang na Dios. Ta intalak na ha nikami i Mappiya a Baheta na aye. Ket hikuna bila i nagpapadas ha nikami, ket katandi na i ngamin a nakam mi. Isu, awan kami mangitoldung ha kayatang na temanang na tolay, nu awan la i kayatang na Dios.

⁵Katandi moy dan, ken katandi bila na Dios, a awan takam sinayokang gipung ha kagung mi. Ket awan kami magitoldung penu maalapung mi i suweldo ha nikam. ⁶Ket madiyang mi a padeyawang i baggung mi ha maski nu heya a tolay. Maski ha nikam, onu ha sabasabaling a tolay. Ket awan ha inagedung mi, maski nu atoy i kalintegang mi. Ta apostol kami ni Cristu, ket inpeta na a maalapung mi mina i kasapulang mi ha tolduwang mi a hidi. ⁷Ngem imbes na ito, naanus kami ha nikam, a kona ha esa a babbey a mangdapon ha annak na a hidi. ⁸Ta ayayatang mi kam a tahod. Isu, bakkan a Baheta na Dios i inyatang mi ha nikam, nu awan pati biyagung mi a mismo i inpustang mi, gipung ha nikam. Ta kona hito i pinagayang mi ha nikam.

⁹Kakabsat, manakam moy nu panyang na pinagtarabahung mi, idi inpakatandi mi ha nikam i Baheta na Dios. Ta nagtulok kami a magtarabaho, kada pamalak ken maski nu kallap, penu awan mi masapul a magagedung ha nikam ha gastosung mi. ¹⁰Ket Dios i makatandi a mappiya i ugaling mi ha nikam. Ket hikam bila i mangsistigung a nalinteg i pinaggimetung mi. Ket awan ha liwatung mi ha nikam. ¹¹Ket katandi moy a binalakadang mi i kada esa ha nikam, a kona ha pinangbalakad na esa a hama ha annak na a hidi. Ta intoldung mi i ngamin a gimetang moy. Ket pinapigsaung mi i nakam moy. ¹²Ket inbang mi ha nikam a magbiyagung kam a kona ha kayatang na Dios. Ta hikuna i nagpiling ha nikitam a meranodung ha bukod na a paghariyang ken ha kinadiong na.

¹³Ide paman i gipung na a magyaman kami ha Dios ha kanayang. Ta idi inbahetang mi ha nikam i Baheta na Dios, nanahodung kam, a inyasak moy ha nakam moy ide a kakkagung na Dios. Ket tahod ito agayang, ta kakkagung na Dios ito talaga. Ket bakkan a pagkagung na tolay. Ket niyaen, ha nikam a manahod, atoy dan i kakkagung na Apo Dios a maketoldung ha nikam ha mappiya a ugaling. ¹⁴Ket niyaen, mekalang kam ha niding a sakop ni Jesu-Cristu ha probinsiyang na Judeya. Gipung ta dagendayang a kapilyang na Apo Dios ayo, nalokowang bila hidi,

gipu ha Judyo a hidi. Ket niyaen, inaheg moy dan. Ta natured kam bila ha pinagloko na kailiyan moy, a kona ha kinatured di ha pinagloko na Judyo a hidi ho. ¹⁵Dadi pala agay, i Judjudyo i nagpatay ha minahagpugto a hidi, ken Judjudyo bila i nagpatay ha ni Jesu-Cristu. Ket niyaen, i Judjudyo paman i nagpalakad ha nikami. Ay, paingalan di i Apo Dios. Ta sentiyan di i maski nu heya a tolay ha lutak. ¹⁶Ket salenan di kami, penu awan kami makebaheta ha tolay a bakkan a Judyo, a mesalakan mina. Ay, kinumaro unay i kinadukas na dagendo a Judyo. Ket niyaen, sigurado dan i pagparusa na Dios ha nidi. Ket awan hidi makelisi ha parusa heya.

¹⁷Niyaen, ha nikami, kakabsat, mematon kami ha nikam. Maski awan naalay a nagsina kitam, ket mematon kami paman. Ngem awan kam madiyo talaga ha nakanakam mi. Ta kanayon takam manakam. Ket gipu ta kona hito ha nakam mi, pinadas mi unay a magpasyal manon ha nikam. ¹⁸Ta talaga a kayat mi a magsoli ha nikam. Ket nangruna a hikan ni Pablo. Ay, namin-makpal a pinadas ko a magsoli. Ngem sinalenan na kami ni Satanas. ¹⁹Ket talaga a kayat takam maenta, ta hikam man i pakaragsakan mi. Ket hikam i namnama mi a makatulos ha ni Jesu-Cristu. Ket i pinaguseg moy ha ni Apo Jesus i gungguna na tarabaho mi. Ta basta makatulos kam, ket makipagragasak kitam nokkan ha saguppang ni Apo Jesus, ha kasoli na. Ket i pagtulos na panahod moy i mangipaenta a mappiya i ginimet mi. ²⁰Oni ay, hikam i katalak ken ragsak mi.

3 ¹⁻²Niyaen, awan kami nakatured ha imaton mi ha nikam, ta nematon kami unay. Isu i gipu na a pinaangay mi ni Timoteo. Hikuna i kabsat tam, a katarabahowan mi ha Dios, ha pinagitoldu mi ha Mappiya a Baheta. Ket idi nagwarak kami ha ili na Atenas, pinaangay mi hikuna, penu papigsaan na i nakam moy, a tulongan na kam ha panahod moy, ³ket penu awan kam mariribuk ha rigrigat moy. Ta katandi moy a nu manahod kitam a tahod, ket siyempre, atoy bila i rigrigat a masapul tam a attaman. ⁴Ta idi naghén kami ha lugar moy, iniwadan takam a malokowan kitam nokkan. Ket niyaen, nagimet dan ito. Ket katandi moy dan. ⁵Ket gipu ta kona hito, idi nagburiburak unay, pinaangay ko ni Timoteo, penu makatandiyán na i kasasaad na panahod moy. Ta naburiburak a baka nasolisog na kam ni Satanas. Ket nu kona ihay i nagimet, awan ha serserbe na ngamin a tinarabaho mi ha nikam.

⁶Niyaen, nagsoli dan ni Timoteo. Ket inbaheta na i mappiya a baheta megipu ha panahod ken ayat moy. Ket inbaheta na a mappiya i pagnakanakam moy ha nikami. Ket panahod ken ayat moy. Ket mematon kam makaenta ha nikami, a kona ha imaton mi ha nikam, kon na kan. ⁷Ket gipu ta kona hito, kakabsat, maski nu makpal i rigrigat ken lolokwan mi, tinumalna i nakam mi. Ta panahod moy heya i nangpapigsa ha nakam mi. ⁸Ta makatured kami ha maski nu anya, basta katandi mi malagda kam ha panahod moy.

⁹Isu, niyaen, perpermi i pagyaman mi ha Dios. Ta magragsak kami gipu ha nikam. ¹⁰Ket kanayon a agidan mi a palobusan na kami a sumoli ha nikam, penu tolduwan mi kam pala. Ta siguro atoy pala i masapul ha panahod moy, penu mapigsa talaga. (Agay, masurok i pagiyaged mi a kona hito. Ta kada pamalak ken kada kallap ikararag mi.)

¹¹Isu, ipalobus mina na Hama tam a Dios ken Happo tam a ni Jesus, a makademata kami ha nikam. ¹²Ket padakkalan mina na Dios i pinagayat moy ha kada esa ha gurupo moy, ken ha maski nu heya a tolay. Ket dumakkal mina ito, a kona ha pinagayat mi ha nikam. ¹³Ket nu kona hito i ayat moy, papigsaan na kam na Dios, a awan kam magliwat. Ket nokkan, ha pagsoli ni Apo Jesus ken ngamin a agagum na, awan ha liwat a pakasinaan moy ha saguppang na Dios.

4 ¹Niyaen, kakabsat, inaheg moy dan kami, ta makapatalak kam ha Dios gipu ha pinagbiyag moy. Ide dan i ugali moy. Ket gipu ha turay ni Apo Jesus, iyaged ken iyunay-unay mi, a tumulos kam a maggimet ha mappiya. ²Ta katandian moy i pagitoldu a inyatad mi ha nikam, a naggipu ha ni Apo Jesus. ³Ide pagayatan na Dios. Kayat na a igimak tam i kinadukas tam. Ket gimetan tam mina i mappiya. Ket awan kitam makikamegos. ⁴Ket makatandian tam nu panyan tam a mangituray ha baggi tam, penu awan makagimet ha madukas. Daponan tam mina i baggi tam, ⁵penu awan tam pakiraman i maski nu heya a babbey, a kona ha gimetan na sabasabali a awan makidios.

⁶Isu, magingat kitam a awan tam pakiraman i sabali a kabanga. Ket awan tam gundawayan i kakalan tam a tolay. Inpeta mi ito ha nikam idi. Ket iniwadan mi ha mapigsa, a talaga a parusaan na Dios i maski nu heya a makikamegos. ⁷Ket manakam tam mina, a awan na kitam pinili na Dios, penu maggimet kitam ha madukas, nu awan la a mappiya. ⁸Isu, ha maski nu heya a magpabiyang ha inbon ko aye, ket makikamegos hidi, bakkan a hikan i pinabiyang na, nu awan i Dios. Ket ha Espiritu a iyasak na Dios a maghen ha baggi tam, ito i Espiritu na kinappiya. Ta Espiritu na Dios ito.

⁹Niyaen, kakabsat, awan mi masapul a magsurat ha nikam megipu ha pinagayat moy ha kakalan tam a manahod. Ta intoldu na kam a mismo na Dios, a maginayat kam. ¹⁰Ket tahod a kona hito i pinagayat moy ha ngamin kabsat a maghen ha ngamin a lugar ha Masedonia. Ket ide paman i gipu na a agidan mi ha nikam, kakabsat, a dagdagan moy i pinagayat moy ha kakalan tam a manahod. ¹¹⁻¹²Ket dagdagan moy bila i pinagbiyag moy a sitatalna. Awan kam makibiyang ha awan moy tarabaho. Ket magtarabaho kam mina ha bukod moy a kasapulan, penu awan kam magkurang ha kasapulan moy. Kona hito i inpeta mi ha nikam idi. Ket nu kona hito i gimetan moy, deyawan na kam na totolay a awan pala manahod.

¹³Niyaen, kakabsat, makatandiyan moy mina megipu ha kakabsat tam a minatay dan, penu awan kam maladinget, a kona ha sabasabali a tolay, a awan ha namnama di ha ni Jesu-Cristu. ¹⁴Gipu ta manahod kitam a natay ni Jesus, ket magbiyag manon, manahod kitam bila a pabiyagan na manon na Dios i ngamin a manmanahod a minatay, gipu ha ni Jesus aye. Ket pausegan na hidi na Dios ha ni Jesu-Cristu ha kasoli na ha lutak.

¹⁵Ide i pinagitoldu ni Apo Jesus, ket ipeta mi ha nikam: Nu atoy ha nikitam i magbiyag ha kasoli na, awan kitam a makatagbo ha nikuna ha palungo na kakabsat tam a minatay dan. ¹⁶Gipu ta tiyempo na pagsoli ni Jesus, magtanog i trumpeta na Sios. Ket atoy i magdulaw ha mapigsa, a dulawan na kitam na anghel a maturay. Ket ni Apo Jesus a mismo i bumugsok a maggipu ha langit. Sa, pabiyagan na manon na Dios i minatay a hidi a nanahod ha ni Cristu. ¹⁷Ket ha nikitam a kebbiyag ken maghen pala ha lutak aye, paunekan na kitam bila, a kauseg tam i minatay a hidi. Ket makipagtagbo kitam ha ni Apo Jesus ha langit. Ket makipaghen kitam ha ni Jesus ha magnanayon. ¹⁸Ito mina i panakaman tam ha kakalan tam a manahod. Ket nu atoy i esa a minatay ha gurupo tam aye, awan kitam mina maladinget.

5 ¹Niyaen, kakabsat, awan a masapul a magsurat kami megipu ha tiyempo na pagsoli ni Apo Jesus. ²Ta katandiyan moy a awan ha makatandi ha iday a pamalak. Ket makatandiyan tam a magsoli ni Apo Jesus a kona ha esa a mahagtakaw, a dumemat ha kallap. Ket i kakalan na ito i pagpaenta na ha sigida. Ta awan hikuna mangipeta nu hangan i pagdemat na. Ket awan ha makepeta ha pagdemat na aye. ³Ha tiyempo hito nokkan, atoy i kappal a madiyan di a manahod. Kagin di a matalna i biyag di, a awan ha kantengan di. Sa, bigu la a dumemat ha nidi i parusa na Dios. Ket awan hidi makalisi. Kona ha rigrigat na esa a babbey a maggasokan, ket awan makalisi ha saket na pagyenak na.

⁴Ngem kakabsat, bakkan ha nikam. Ta awan kam maghen ha diham a kona ha totoley a awan a manahod. Ket tahokan moy i pagsoli ni Jesus. Isu, awan kam mina malaktat ha pagsoli ni Jesus. Ta awan ha dukas a magimet ha nikam, a kona ha gimetan na mahagtakaw. ⁵Ta nadisiyagan kam ha disiyag na Dios. Ket nasakop kam ha Dios, ket makatandiyan moy. Ta awan kitam madihaman, a magpabiyagan kitam ha disiyag na Dios, onu magsenti ha nikuna. Ket awan kitam madukas.

⁶Isu, gipu ta kona hito, awan kitam kumilap ha mata tam ha gimigimet na Dios. Magsiim kitam, ket malaing i nakam tam. Awan kitam mina a kona ha tolay a hidi a awan a manahod. Ta kona ha makakilap hidi, ket maulaw hidi.

⁷⁻⁸Ngem bakkan ha nikitam. Ta kona ha nadisiyagan i nakam tam ha disiyag na Dios. Ket ha nikitam, pamalak dan. Ta makaenta ken makatandi kitam. Ngem ha nidi a awan a manahod, kona ha maghen hidi

ha kallap. Ket awan di maenta, onu makatandiyen, ket kona ha mabartek hidi. Ngem ha nikitam, kona ha sundalu kitam. Ket katandi moy a atoy ha maski nu heya a sundalu i salengad na, ken kalugong na a maigat. Ket i salengad tam aye, i panahod ken pagayat tam a pangdapon ha puso tam. Ket i maigat a kalugong tam i namnama ha pakesalakanan tam. Ito i pangdapon ha nakam tam. Isu, tennonan tam i baggi tam ha panahod, ken ayat, ken namnama, a magtahotahok kitam ha pagsoli ni Apo Jesus.

⁹Ket manakam tam, a awan kitam pinili na Dios penu hukoman na, nu awan penu isalakan na kitam, a medilan ha Happs tam a ni Jesu-Cristu.

¹⁰Ta natay ni Jesus gipu ha nikitam, penu makipaghen kitam ha nikuna, maski nu matay kitam, onu magbiyag pala. ¹¹Ket gipu ta kona hito, itulos moy a magdinaggap ken magpasinibat, a kona ha ginimigimet moy.

¹²Niyaen, kakabsat, iyaged mi ha nikam a deyawan moy i panglakayan a hidi a mangbalakad ha nikam. Ta hidi i pinili na Apo Dios a mangidilan ken magitoldu ha nikam. ¹³Ket ipaenta moy ha nidi i deyeyaw ken pinagayat moy, gipu ha tarabaho di ha nikam. Ket makipagbiyag kam a matalna.

¹⁴Ipeta mi ha nikam, kakabsat, iwadan moy i maski nu heya ha nikam a masegkat, a magtarabaho mina hikuna. Ket paturedan moy i maski nu heya a manteng. Ket aguman moy hidi a malupoy ha panahod di, penu awan hidi maabak, nu masulisog hidi. Ket anusan moy hidi ngamin.

¹⁵Ket awan moy palobusan i agagam moy a mangibilas ha madukas.

Imbes na madukas, panggepan moy a kanayon a maggimet ha mappiya ha gurupo moy, ket gimetan moy i mappiya ha maski nu heya a tolay.

¹⁶⁻¹⁸Ket ide paman i pagayatan na Dios ha totolay a makiuseg ha ni Cristu Jesus. Ta kayat na a magragsak kitam ha kanayon. Ket magtulos kitam a magkararag ha maski nu anya a tiyempo. Ito mina i ugali tam. Ket kayat na pala a magyaman kitam ha nikuna ha maski nu anya a kasasaad tam.

¹⁹Awan moy adyan i gimet na Espiritu na Dios. ²⁰Isu, awan moy madiyan i agagam moy, nu magkagi hidi ha kakkagi na Dios, a makapugto hidi. ²¹Imbes na, siiman moy perpermi i ngamin a magimet, penu maenta moy nu tahod a naggipu ha Espiritu na Dios, onu naggipu ha nakam na tolay. Ta nu tahod a naggipu ha Espiritu na Dios, ket mappiya ito, alapan moy mina. ²²Ngem nu bakkan a Espiritu na Dios i paggipuwana, ket madukas, madiyan moy mina. Ket lisiyan moy i ngamin a kalase na kinadukas.

²³Niyaen, i Dios a pagtalnaan tam, hikuna a mismo i magpappiya ha nikam, ha entero a biyag moy. Ket daponan na kam ha espiritu moy, ken nakam moy, ken baggi moy, penu awan ha liwat a pakaliwatan moy nokkan, ha kasoli na Happs tam a ni Jesu-Cristu. ²⁴Ket sigurado hito, ta mapagtalkan i Dios a nangayag ha nikam. Ket sigurado bila a tongpalan na i kinappiya moy.

²⁵Kakabsat, ikararagan moy kami bi.

²⁶Ket makisalpak kam ha ngamin a kabsat tam ayo ha pangsalpak tam.

²⁷Niyaen, gipu ha turay ko a naggipu ha ni Apo Jesus, ibon ko ha nikam, a basaan moy ide a surat ha ngamin a kabsat tam ayo.

²⁸Kagbiyan na kam na Happo tam a ni Jesu-Cristu.